



## BETRIEBSANLEITUNG UBEFLEX® KD WAGEN - ISO 2

Version 2

# INHALT

Definitionen .....	3
Allgemeine Sicherheitsvorschriften .....	3
Einleitung .....	5
Produkt und Optionen .....	5
Richtlinien für die Montage .....	8
Richtlinien für die Verwendung .....	23
Wartung und Inspektion .....	23
Ersatzteile .....	24
Garantie und Service .....	24
Entsorgung .....	24

## ÜBERARBEITUNGEN

Version	Datum	Code	Anmerkung
2	03.02.2017	00003 00018	-

Diese Ausgabe ersetzt alle vorherigen Ausgaben.

Die Spezifikationen in diesem Dokument können ohne Vorankündigung aktualisiert werden. Die Vervielfältigung oder Weitergabe von Inhalten dieses Dokuments ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung von Belintra gestattet.

# 1. Definitionen



## **Gefahr**

Weist auf eine drohende Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt.



## **Warnung**

Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.



## **Vorsicht**

Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichte oder mittelschweren Verletzungen führen kann. Damit kann auch auf unsichere Verwendung hingewiesen werden.

# 2. Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Zu Ihrer eigenen Sicherheit – und um eine korrekte Verwendung garantieren zu können – ist es wichtig, dass Sie vor Inbetriebnahme des Produkts diese Betriebsanleitung mit allen Tipps und Warnungen gründlich durchlesen. Bewahren Sie diese Anleitung auf und sorgen Sie dafür, dass Benutzer ordnungsgemäß über die Verwendung und Sicherheit informiert sind. Verwenden Sie den Wagen ausschließlich in einem ordnungsgemäßen Zustand für den beschriebenen Zweck und in der Umgebung, für die der Wagen vorgesehen ist, mit Beachtung der Betriebsanleitung.

» Belintra ist nicht verantwortlich für:

- Schäden durch Nichtbeachtung der Anweisungen oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Folgen von Anpassungen am Produkt, die der Benutzer vornimmt.
- Schäden durch Verwendung für einen anderen als den beschriebenen Zweck und in einer Umgebung, für die der Wagen nicht ausgelegt ist.



**Gefahr:**

- Immer nur jeweils einen Behälter auf einmal herausziehen. Werden mehrere Behälter gleichzeitig herausgehoben oder herausgezogen, besteht eine reale Gefahr, dass der

Wagen umkippt.

- Zu überfahrende Schwellen dürfen max. 2 cm hoch sein. Bei höheren Schwellen ist die Gefahr zu groß, dass der Wagen umkippt und Personen verletzt und/oder Sachschäden verursacht.
- Darauf achten, den Wagen immer sicher im Griff und unter Kontrolle zu behalten. Damit muss zum Beispiel vermieden werden, dass Dritte unter dem Wagen eingeklemmt werden, wenn er unkontrolliert auf einer geneigten Fläche oder einer Treppe nach unten rollt.

### Warnung:

- Die maximale Beladung beträgt 25 kg pro Laufschiene und max. 150 kg pro Spalte.
- Auf eine korrekte Beladung des Wagens achten. Schwere Beladung unten, leichte Beladung oben. Dieser Grundsatz sollte aus ergonomischen Gründen, und um die Stabilität des Wagens garantieren zu können, beachtet werden.
- Vor und während des Fahrens sicherstellen, dass keine Personen oder Gegenstände durch den Wagen eingeklemmt werden können.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an die örtlichen Gegebenheiten an. Um in unvorhergesehenen Situationen die Kontrolle über den Wagen zu behalten, darf mit ihm niemals schneller als in einem normalen Schritttempo (4 bis 5 km/Stunde) gefahren werden.
- Es kann gefährlich sein, Änderungen am Wagen vorzunehmen. Zum Beispiel darf kein zusätzliches Gewicht an der Seite des Wagens montiert werden. Das beeinträchtigt die Stabilität des Wagens.
- Den Wagen nach der Beschreibung in der Installationsanleitung montieren und darauf achten, dass die Schrauben ausreichend angezogen sind (empfohlenes Anzugmoment: 4 Nm).

### Vorsicht:

- UBeFlex® KD ist nicht für Waschtunnel geeignet. Die Räder und Kunststoffteile sind nicht gegen die Temperaturen darin herrschenden Temperaturen beständig. Es kommt zudem zu einer weißen Verfärbung an den Aluminiumprofilen.
- Beim Transport kontrollieren, ob die Feststeller an den Laufrollen gelöst sind. Andernfalls ist beschleunigter Verschleiß an den Laufrollen die Folge.
- Beim Bewegen des Wagens darauf achten, dass keine Gegenstände vom Wagen fallen und Verletzungen und/oder Schäden verursachen.
- Beim Transport vorstehende Teile vermeiden.

- Am Montage-Arbeitsplatz eine Schutzunterlage (Karton, Folie ...) auslegen, um Beschädigungen vorzubeugen.
- Zum Schutz vor Verletzungen Arbeitshandschuhe tragen.

### 3. Einleitung

Diese Betriebsanleitung beschreibt den Umgang mit dem UBeFlex® KD. Da der Wagen in 2 Kartons (und folglich nicht fertig montiert) geliefert wird, werden Sie ausführlich Schritt für Schritt bei der Montage begleitet. UBeFlex® KD kommt im Gesundheitswesen (Pflegeheime, Behandlungszentren, Krankenhäuser, ...) zur Anwendung. Dort kann dieser leichte und einfach manövrierbare Wagen im modularen Logistiksystem für den Transport von ISO 400 x 600 Modulen, Körben, Drahtkörben und/oder Drahtböden mit sterilem und nicht sterilem Material eingesetzt werden. UBeFlex® KD ist aus eloxiertem Aluminium gefertigt und wird mit verstellbaren einrastenden Laufschiene, die mit einem U- und L-Profil ausgestattet sind, geliefert. Das ermöglicht den Transport verschiedenartiger Körbe (auch Körbe mit einem hohen Rand).

### 4. Produkt und Optionen

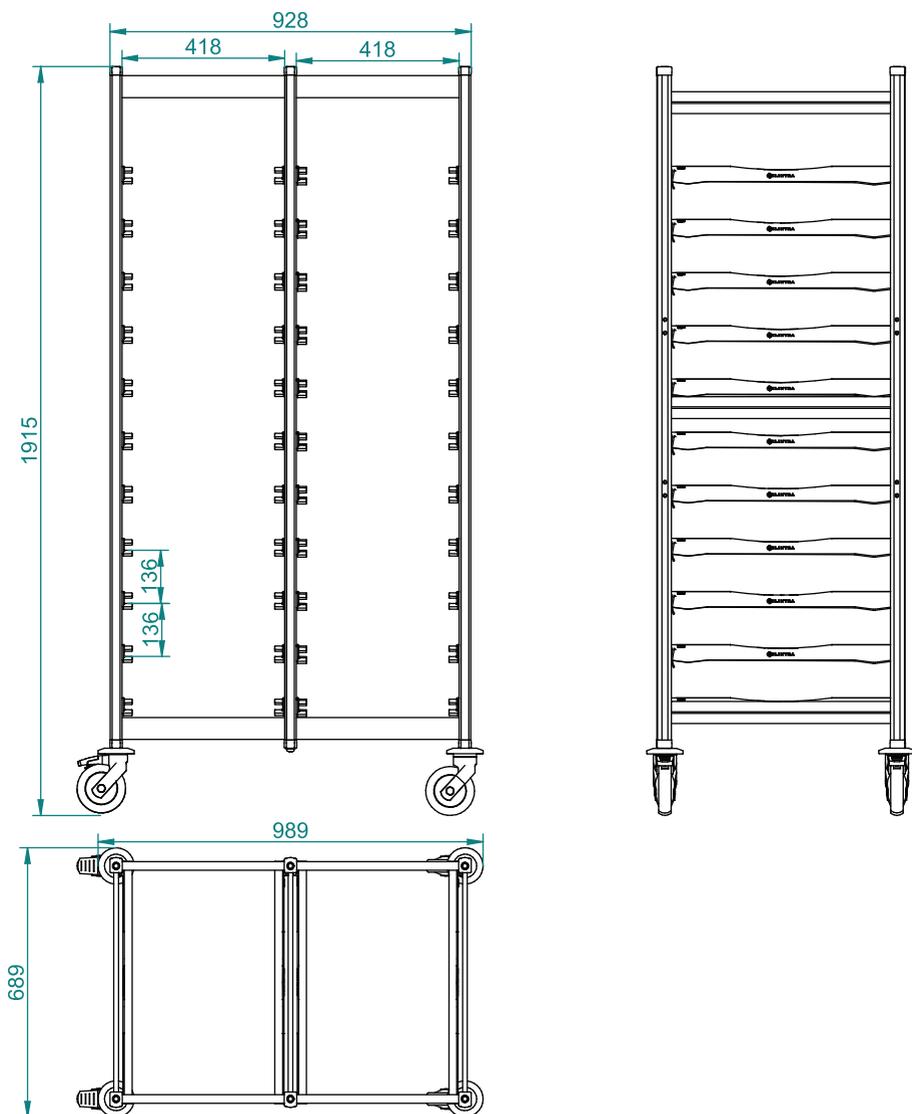
**UBeFlex® KD ist in 3 Ausführungen erhältlich:**

1. ISO1 D-Typ – dabei werden die Module in Tiefenrichtung (600) in den Wagen geschoben. Diese Variante wird erläutert in Betriebsanleitung (UBKD1/HL/DE/0001).
2. ISO 2 D-Typ – bestehend aus 2 Spalten vom D-Typ, dabei werden die Module in Tiefenrichtung (600) in den Wagen geschoben.
3. ISO1 D-Typ – dabei werden die Module in Breitenrichtung (400) in den Wagen geschoben. Diese Variante wird erläutert in Betriebsanleitung (UBKD1/HL/DE/0001).

#### **» UBeFlex® KD Transportwagen**

Artikelnummer	Beschreibung	Anzahl Laufschiene	Außenmaße
18011 00026	ISO 1 - D-Typ	11 P	540 x 690 x 1900 mm
18011 00027	ISO 2 - D-Typ	22 P	990 x 690 x 1900 mm
18011 00028	ISO 1 - W-Typ	11 P	740 x 490 x 1900 mm
18002 00005	Senkrechte Griffleisten	-	470 x 65 x 30 mm
18011 00021	Abdeckung für ISO 1 D-typ	-	-
18011 00046	ISO 2 D-Typ obere oder untere Regalplatte (inkl. Schraube)		

» Maße ISO 2 D-Typ

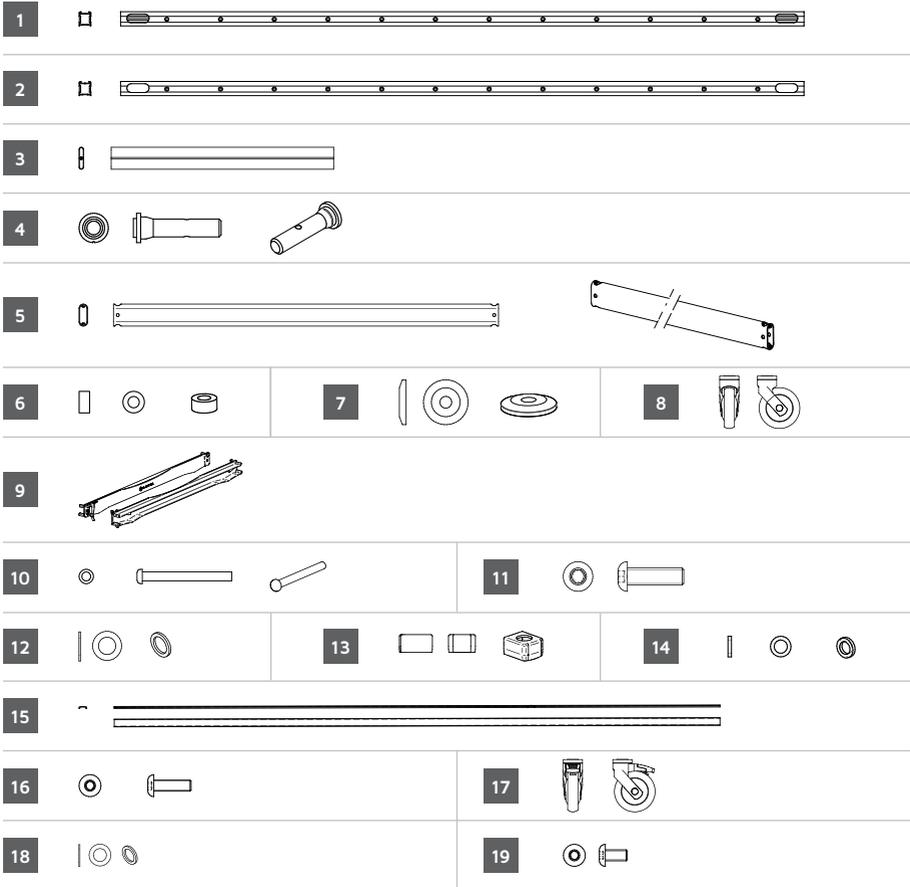


## » Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung	Außenmaße
18002.00005	Senkrechte Griffleisten	470 x 65 x 30 mm
18011.00021	Abdeckung für ISO 1 D-typ	-

## 5. Richtlinien für die Montage

» Ersatzteilliste Beschreibung		
Nummer	Teil	Anzahl D-typ (18011 00027)
1	Vertikales Profil	4
2	Vertikales Profil Center	2
3	Verbindungsprofil, D-Typ	9
4	Zapfen	12
5	Horizontales Profil, D-Typ ISO 2	4
6	Lager	4
7	Stoßdämpfer	4
8	Levina Laufrolle	2
9	Laufschiene, D-Typ (Paar)	22
10	4,5 x 40 mm	18
11	M12 x 45	4
12	Federring, Typ S - M12	4
13	Profil-Abdeckkappe	12
14	Federring, Typ S - M6	12
15	PVC-Dichtungsprofil	6
16	M6 x 20	12
17	Levina Laufrolle mit Feststeller	2
18	Hohlzapfen M12	4
19	M6 x 12	16

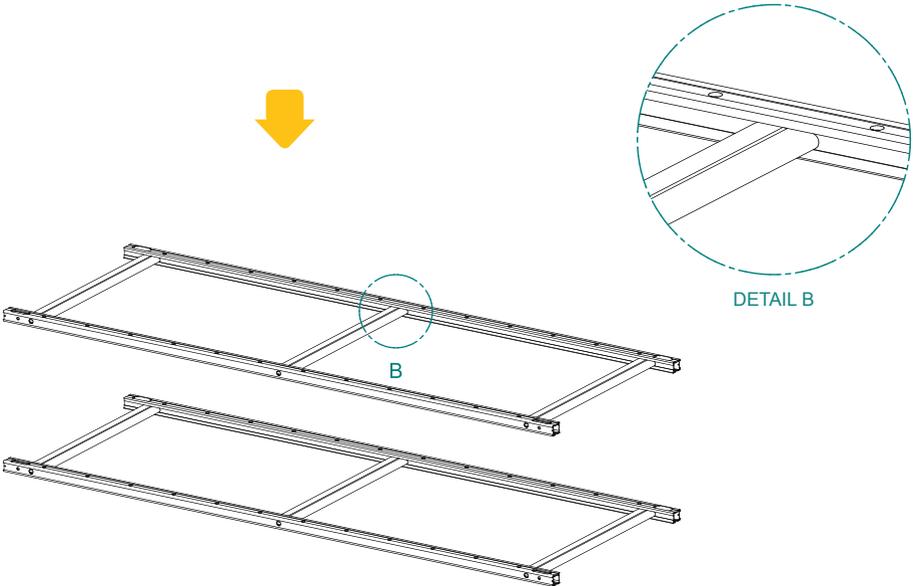
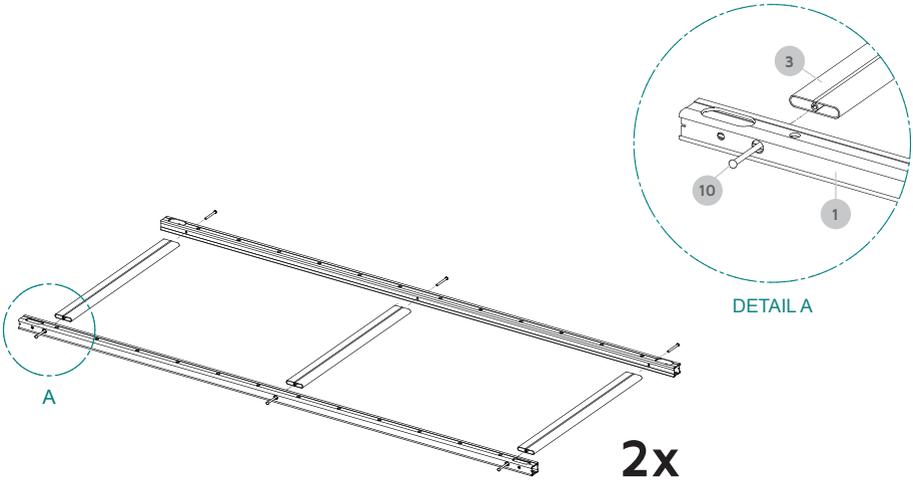


## Benötigtes Werkzeug



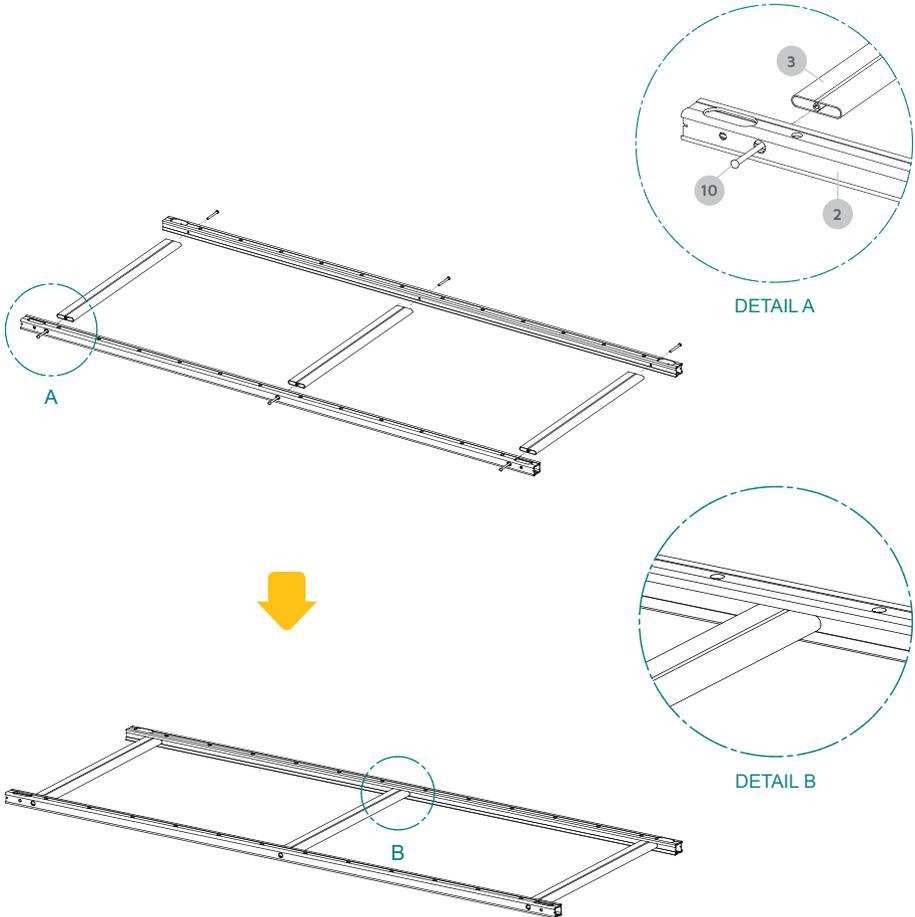
Schraubmaschine  
(Anzugsmoment:  
4 - 9 Nm)

1	Teile	Anzahl	Werkzeug
	1	2 (2x)	-
	3	3 (2x)	-
	10	6 (2x)	 Torx 20



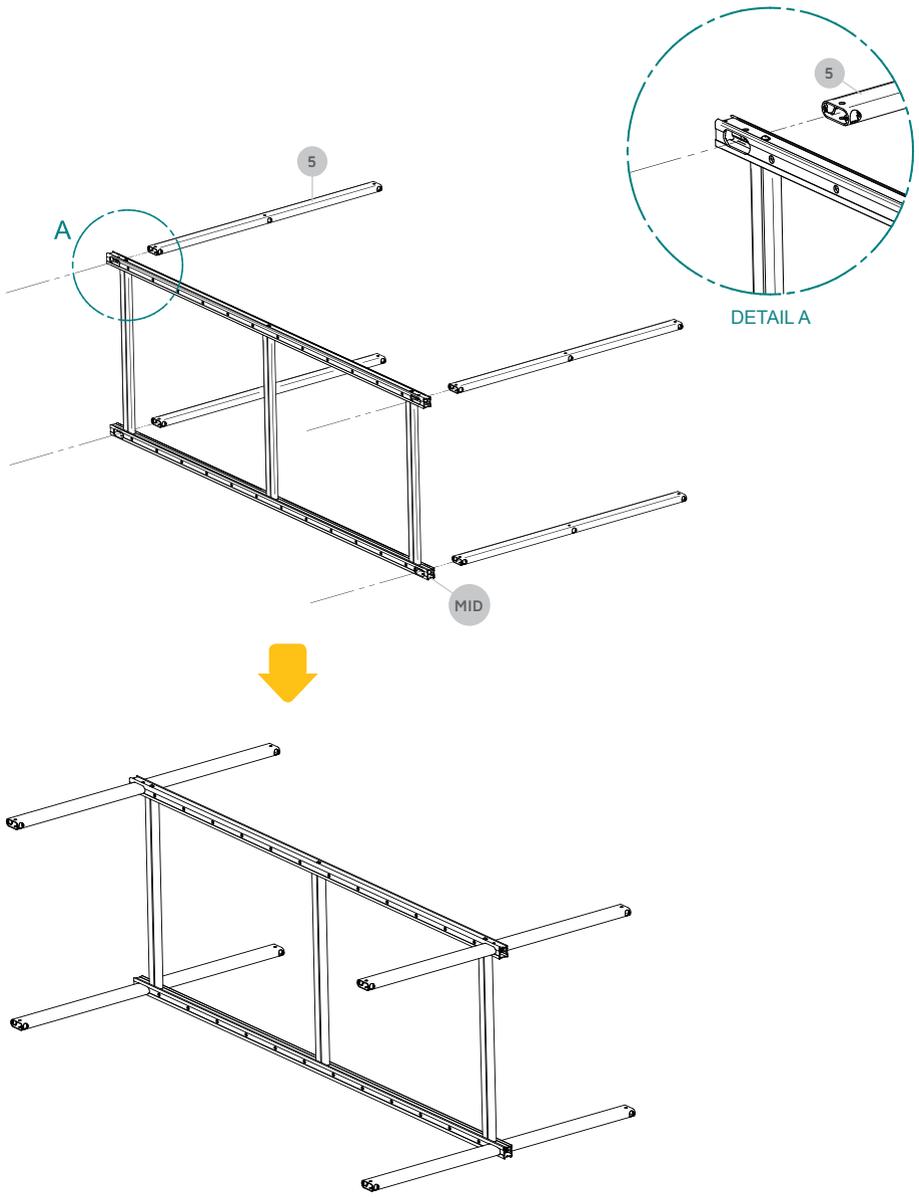
2

Teile	Anzahl	Werkzeug
2	2x	-
3	3x	-
10	6x	 Torx 20

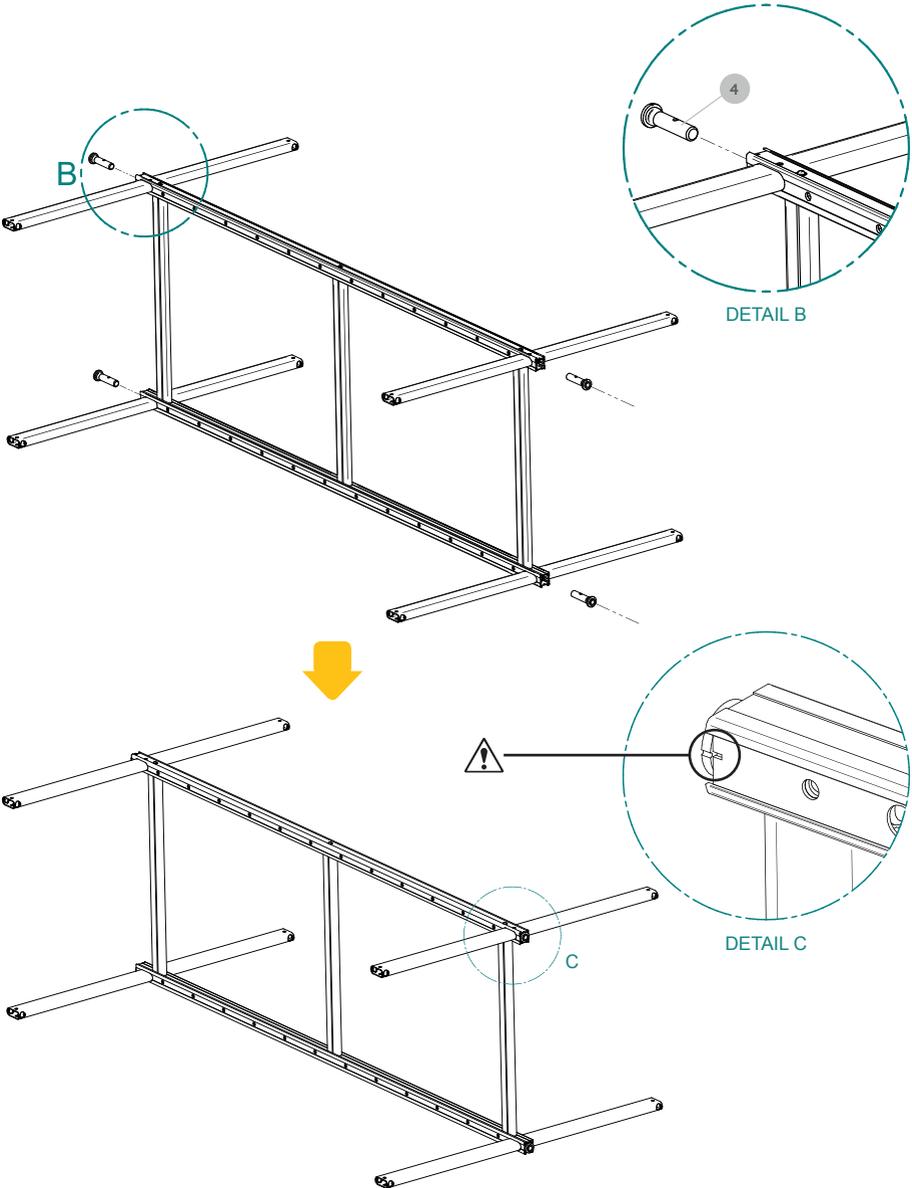


3

Teile	Anzahl
5	4x



4	Teile	Anzahl
	4	4x



5

Teile

Anzahl

Werkzeug

16

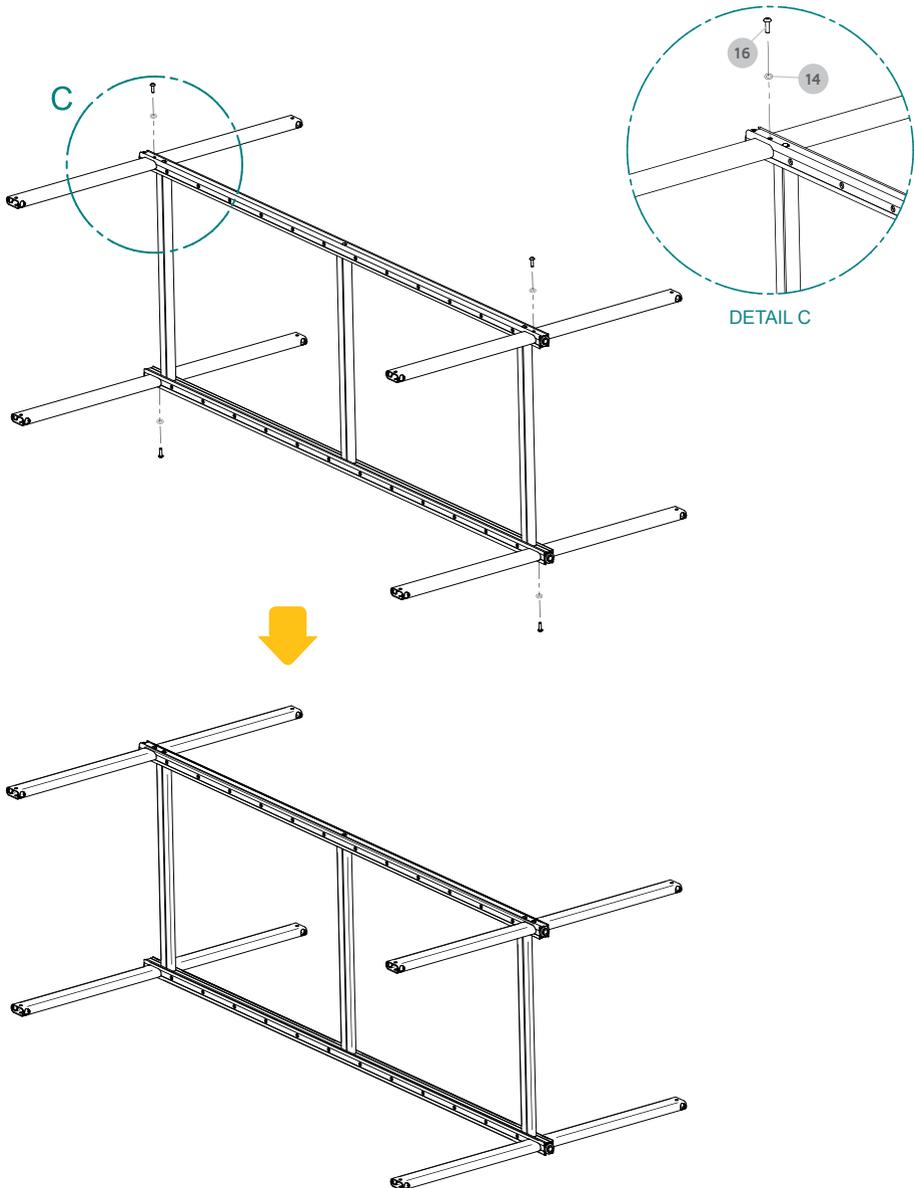
4x

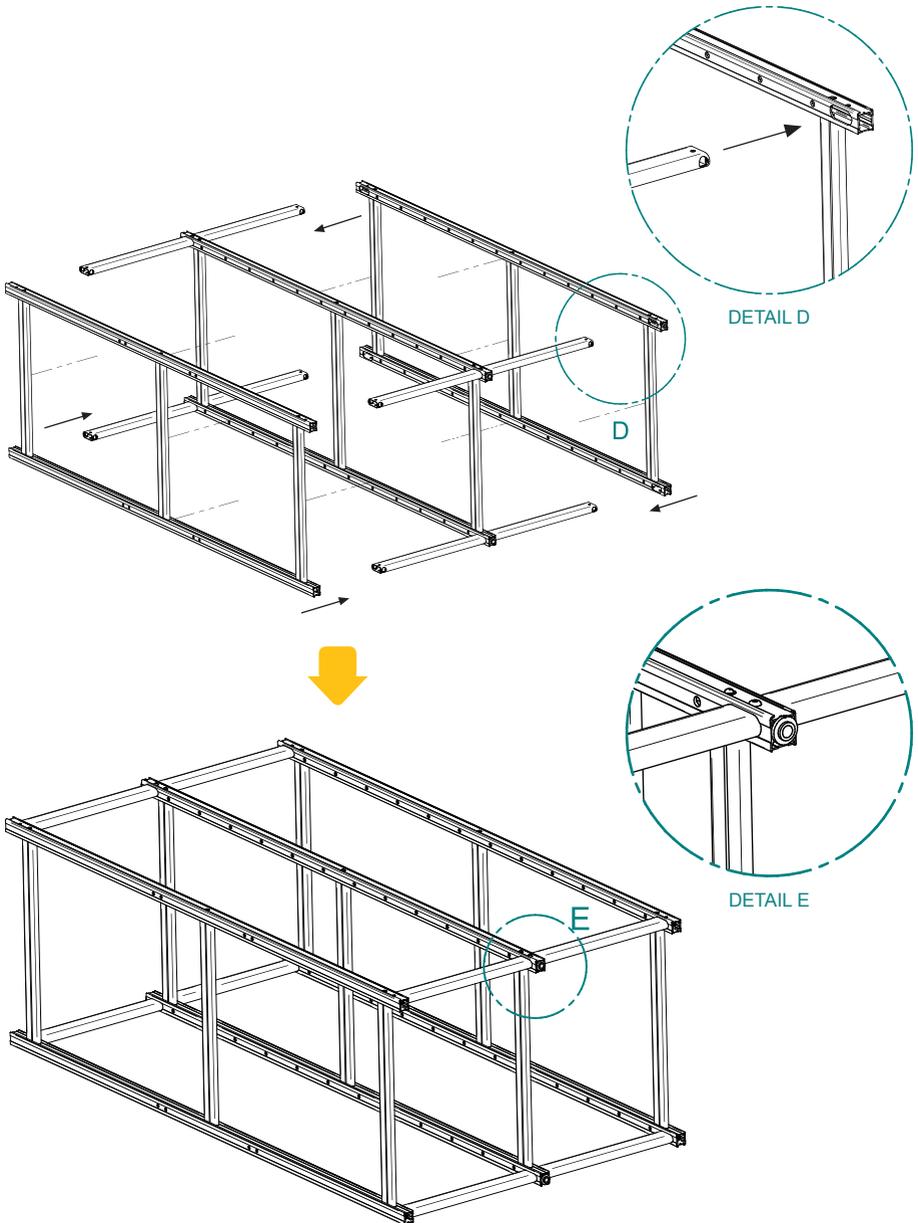
● Innensechskant 4

14

4x

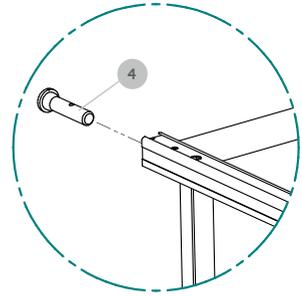
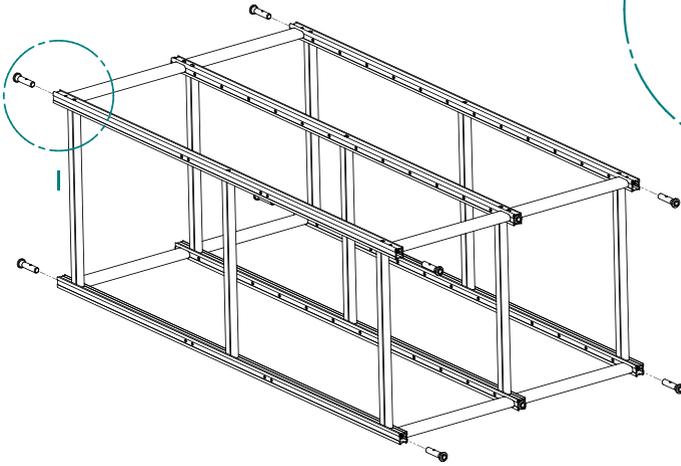
-



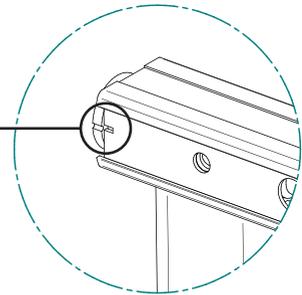
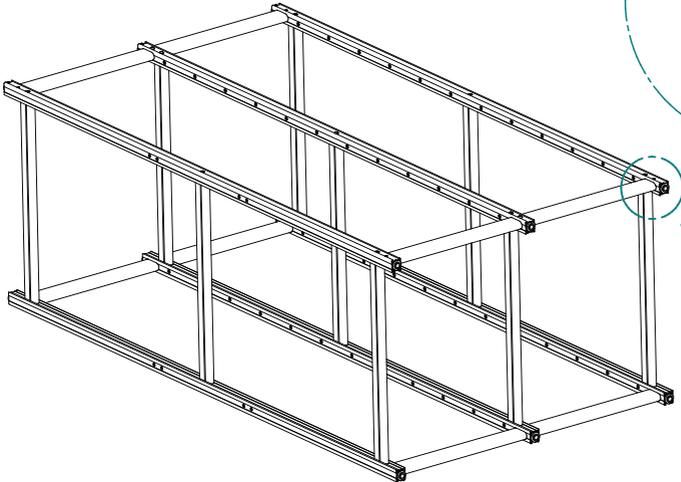


7

Teile	Anzahl
4	8x



DETAIL I



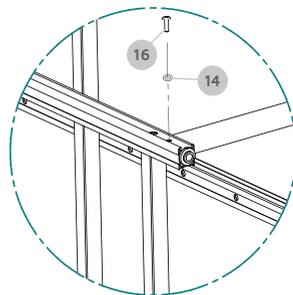
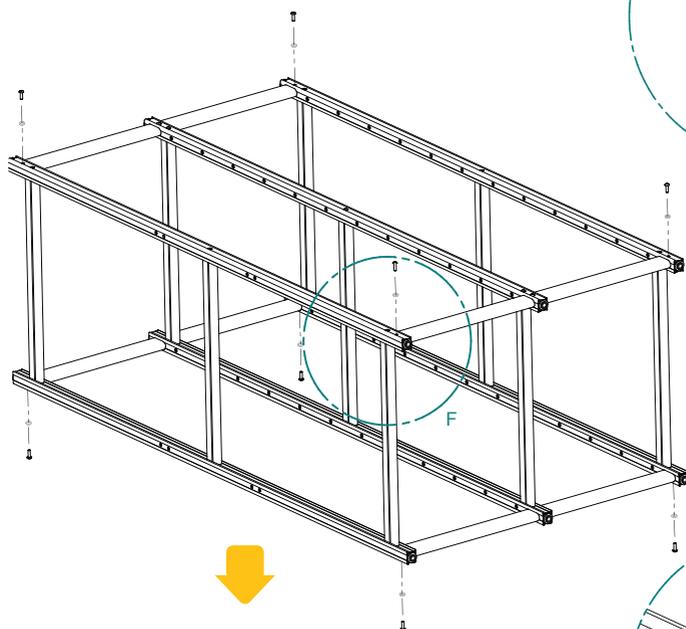
DETAIL J



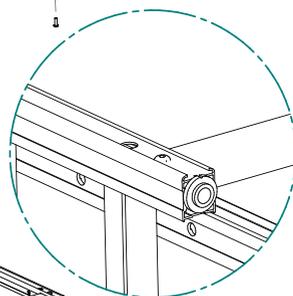
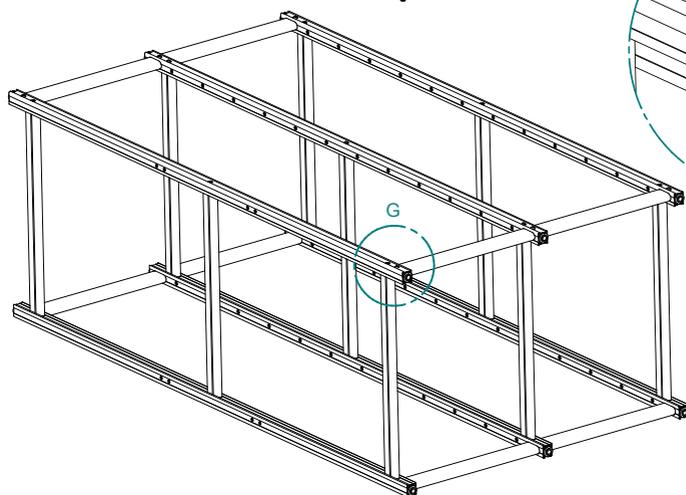
DETAIL J

8

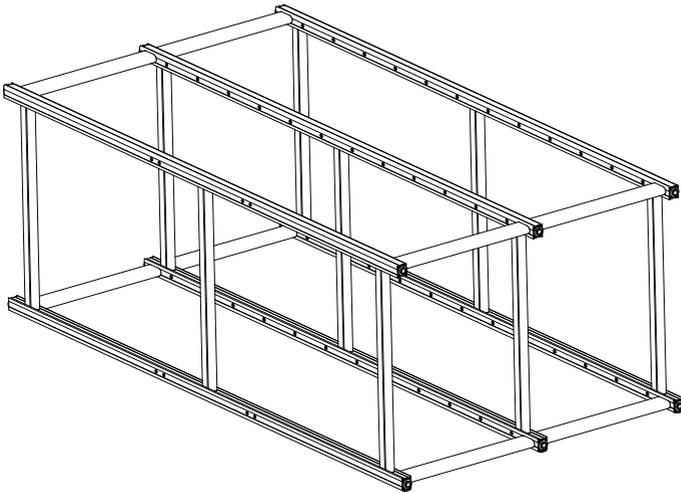
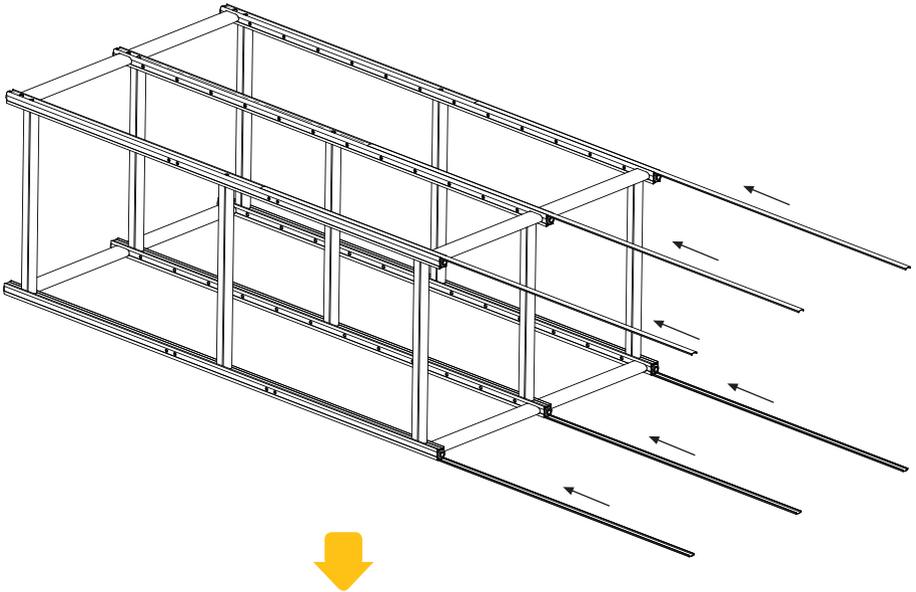
Teile	Anzahl	Werkzeug
16	8x	Torx 20
14	8x	Torx 20



DETAIL F

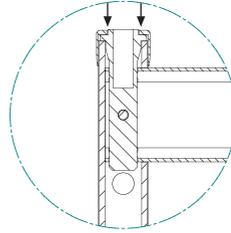
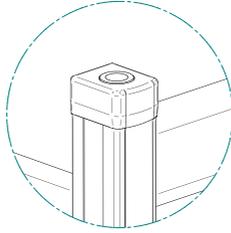
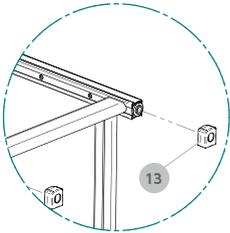


DETAIL G

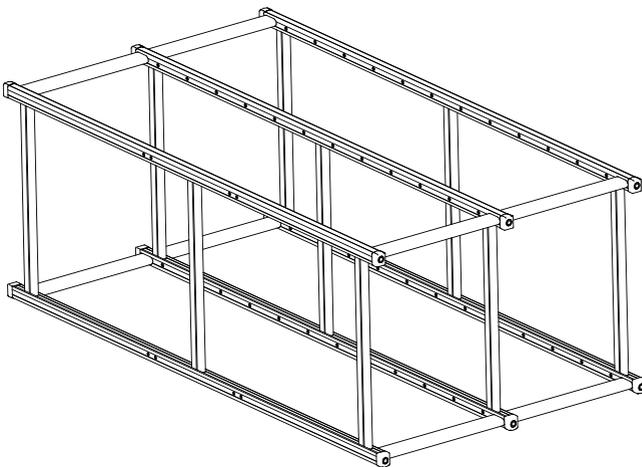
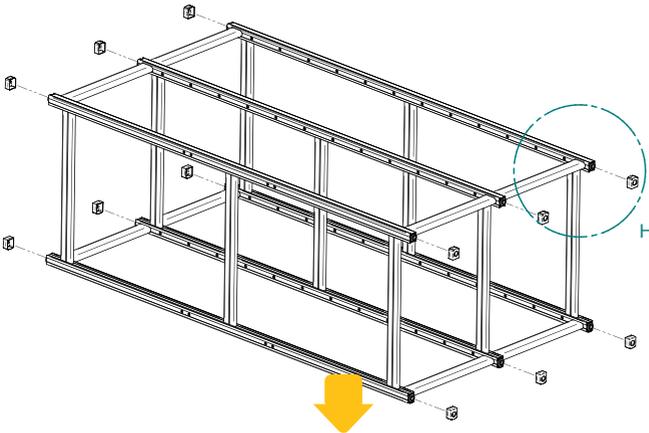


10

Teile	Anzahl
13	12x

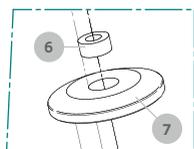


DETAIL H

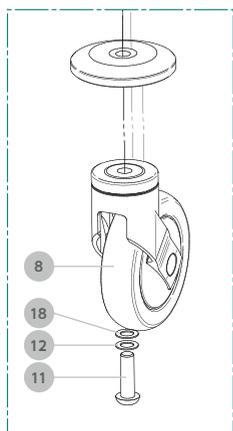


11

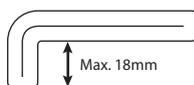
Teile	Anzahl	Werkzeug
6	4x	-
7	4x	-
8	2x	-
17	2x	-
11	4x	● Innensechskant 8
12	4x	-
18	4x	-



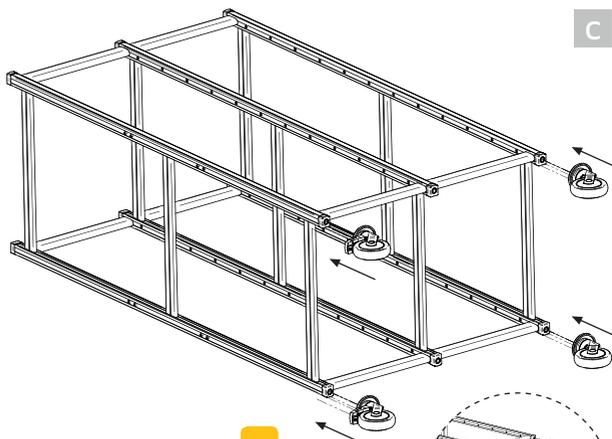
A



B



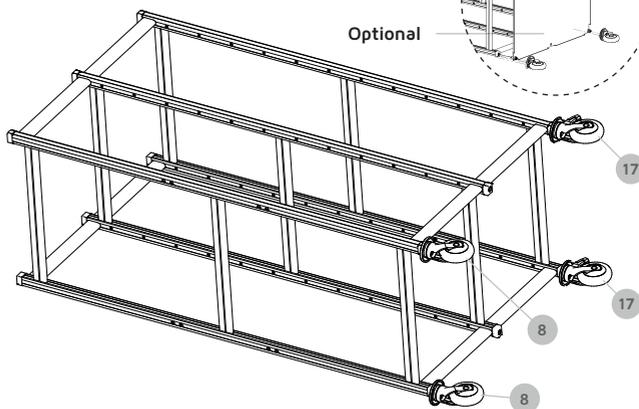
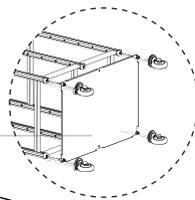
Max. 18mm



C



Optional



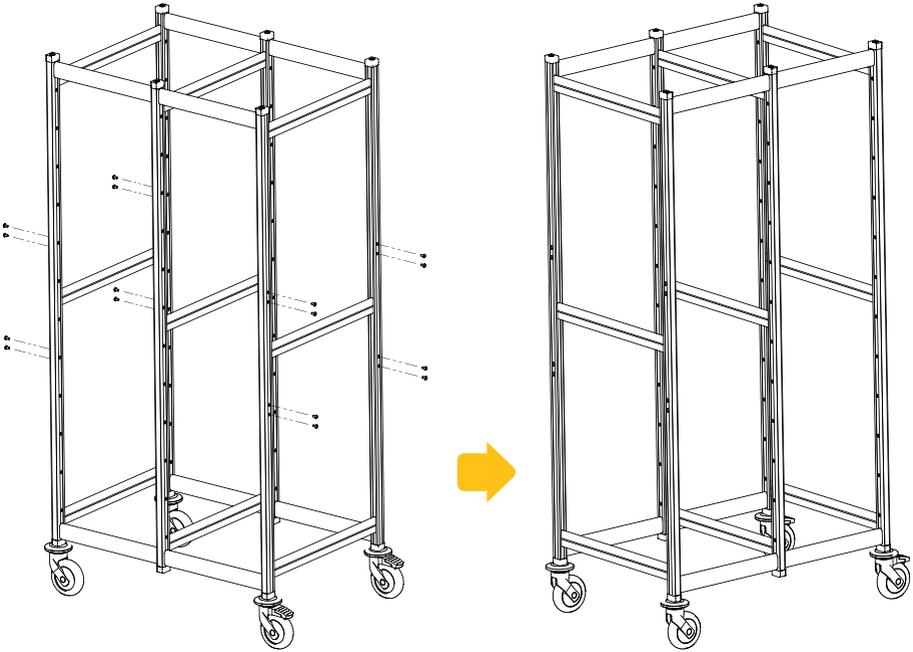
17

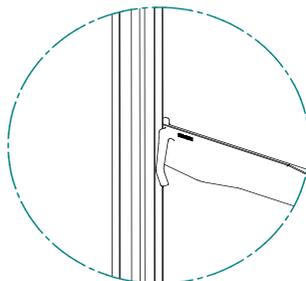
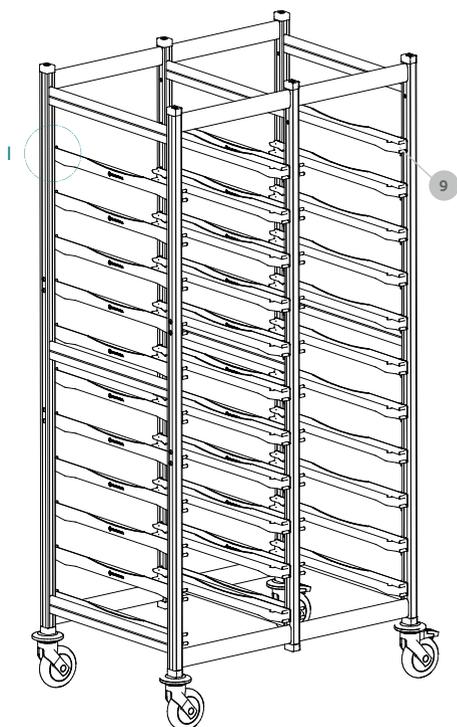
Laufrollen mit Feststeller immer auf der Seite der Schiebegriffe montieren.

2x Laufrolle mit Feststeller immer an derselben Seite montieren.

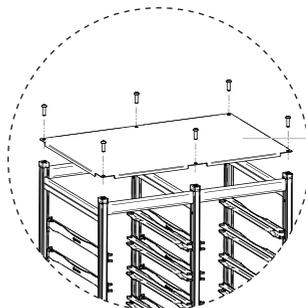
**12**Teile  
19Anzahl  
16xWerkzeug  
● Innensechskant 4

Optional: Dieser Schritt ist nur auszuführen, wenn keine Schiebegriffe montiert werden.





DETAIL I



Optional



**1** Die Laufschiene in die Löcher einsetzen. Darauf achten, dass beide Stifte in den Löchern sitzen.



**2** Die Laufschiene gegen den Pfosten drücken und der Klip einrasten lassen.



**3** Darauf achten, dass der Klip richtig über dem Rand des Pfostens einrastet.

## 6. Richtlinien für die Verwendung

- UBeFlex® KD ist für den internen Transport entwickelt.
- Beim Beladen des Wagens immer unten anfangen.
- Für optimale Stabilität und Ergonomie darauf achten, dass sich schwersten Ladungen unten und leichtere Ladungen oben befinden.
- Optimieren Sie die Beladung in Abhängigkeit von der Höhe der zu transportierenden Behälter mit Hilfe der versetzbaren einrastenden Laufschiene.
- Module, Körbe oder Fächer mit einem niedrigen Rand in die Laufschiene (U-Profil) einschieben.
- Module, Körbe oder Behälter mit einem hohen Rand auf die Laufschiene (U-Profil) schieben.
- Während des Transports die Feststeller an den Laufrollen lösen. Im stationären Zustand die Laufrollen mit den Feststellern fixieren.
- Die maximale Belastung nicht überschreiten: 25 kg pro Laufschiene, 150 kg per Spalte.

## 7. Wartung und Inspektion

Der Wagen muss mindestens einmal im Jahr von technischem Personal nachgesehen werden. Wichtige Aspekte sind: Kontrolle auf Verschleiß, Prüfung, ob die Schrauben richtig angezogen sind, und Kontrolle der Schweißstellen.

Zum Reinigen kann ein mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln befeuchtetes Tuch verwendet werden.



**VORSICHT**

**In einem Waschtunnel kommt es zu einer weißen Verfärbung des Aluminiums.**

**Niemals aggressive Lösemittel – wie Alkohol, Verdüner und Salzlösungen – zum Reinigen des Wagens verwenden.**

## 8. Ersatzteile

Die lieferbaren Ersatzteile für diesen Artikel sind in der Servicedesk-Datenbank auf <https://belintra.freshdesk.com/support/login> zu finden.

Nach der Registrierung und Anmeldung können Sie die entsprechende Dokumentation einsehen.

## 9. Garantie und Service

Die Garantie erstreckt sich auf Material- oder Herstellungsfehler der Produkte ab Produktionsdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg bitte auf. Bei fehlerhafter Verwendung oder unsachgemäßer Behandlung, übertriebener Kraftanwendung und Reparaturen durch unqualifizierte Personen erlischt die Garantie.

Für weitere Informationen über die Garantiebedingungen wenden Sie sich bitte an Belintra.

## 10. Entsorgung

Das gesamte Verpackungsmaterial getrennt und auf eine umweltfreundliche Weise entsorgen.

Bei der Außerbetriebnahme des Produkts empfehlen wir, die zu diesem Zeitpunkt geltenden Vorschriften zu beachten. Dieses Produkt bei einem anerkannten Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrer örtlichen Entsorgungsstelle entsorgen.









[www.belintra.com](http://www.belintra.com)